



これで補修完了？

補修後の浴室。
剥落防止措置をただけで
むき出しのコンクリートが目立つ。
大好きだった入浴も今は楽しめない。
地震緊急速報受信のため
入浴時ラジオは必需品となった。

takahashi 宮城県仙台市 2011年7月

You Call This "Fixed" ?

My bathroom after the repairs. All they did was put up a thing to keep the tiles from falling off and left the concrete uncovered. I used to love taking a bath but now I can't even enjoy that anymore. I always have to have a radio with me in case there is an emergency earthquake warning.

July 2011, Sendai City, Miyagi
by takahashi

Réparé? Vraiment?

Ma salle de bain suite aux réparations. Tout ce qu'ils ont fait, c'est appliquer une colle pour maintenir le carrelage en place, sans se soucier du béton apparent. Moi qui adorais y prendre mon bain, je n'éprouve plus aucun plaisir. Je ne me sépare plus de ma radio, en cas d'alerte sismique.

Sendai, Préfecture de Miyagi
(Photographie: Kuniko, juillet 2011)